



會 學 醫 港 香
The Hong Kong Medical Association

FOUNDED IN 1920•INCORPORATED IN 1960 AS A COMPANY LIMITED BY GUARANTEE
MEMBER OF WORLD MEDICAL ASSOCIATION AND CONFEDERATION OF MEDICAL ASSOCIATIONS IN ASIA & OCEANIA

Duke of Windsor Social Service Building, 5th Floor, 15 Hennessy Road, Hong Kong
E-mail: hkma@hkma.org Home Page: <http://www.hkma.org>
Tel. No.: 2527 8285 (6 lines) Fax: (852) 2865 0943

香港軒尼詩道十五號
溫莎公爵大廈五樓

致：立法會食物安全及環境衛生事務委員會

香港醫學會對營養標籤之意見

香港醫學會的箴言是『維護民康』，我們支持政府如期執行強制營養標籤，因為安全與健康是我們首要的關注。

我們認為食物營養標籤的基本原則應為：當有關營養成份如含量過量會危害健康的話，則必須強制標籤。如食品商對其產品所含的任何營養成份作出聲稱，則那些資料必須準確、清晰及不應存有誤導成份。

香港醫學會希望趁機請政府關注網上買賣及進口食品，尤其是由外地進口、欠中英文說明的嬰幼兒配方奶粉及食品，它們不受即將實行的法例管制，但市民依賴政府作出健康保障，出了事才知這些產品是不受管制的。現附上有關產品的例子以供參考。

由於潮流興起網上購物及使用進口嬰幼兒配方奶粉及食品，香港醫學會敦促政府將這些食品撥入強制標籤行列以保障我們下一代的健康。

二零零九年六月二十日

Summary of Japan's Infant and Toddler Products

Brand Name	Meji (明治)	Morinaga (森永)	Wakodo (和光堂)	Bean Stalk	ICREO (固力果)
Infant Formula (初生- 9個月適用)					
Follow-on Formula (9個月- 3歲適用)					

Chinese Labelling on Japan IMF Products Comparison

Brand Name	Snow 日本雪印		Meji 明治		Morinaga 森永		Wakado 和光堂		Bean Stalk		ICREO 固力果	
1=Infant 2= Follow-on	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
Nutrition Information	✕	✕	✕	✕	E	E	✕	✕	✕	✕	✕	✕
Ingredients	✕	✓	✕	✓	E	E	✕	✕	C	C	C	C
Preparation	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕
Feeding Table	✕	✕	✕	C	E	E	✕	✕	C	C	C	C
Important Notice	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕

Remarks: ✓ = Both Chi & Eng

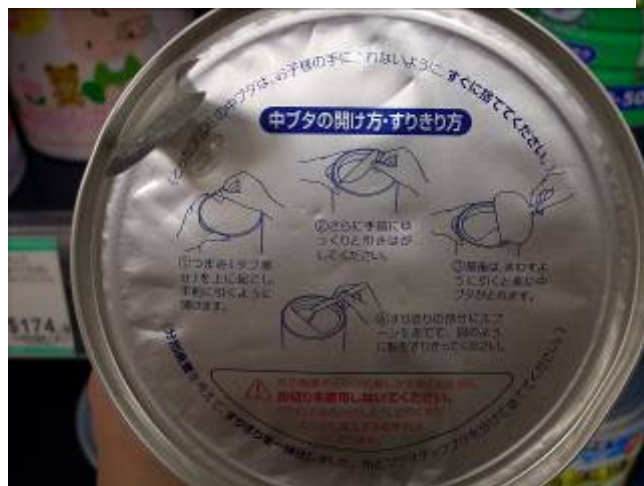
E = English Only

✕ = Neither Chi nor Eng

C= Chinese Only

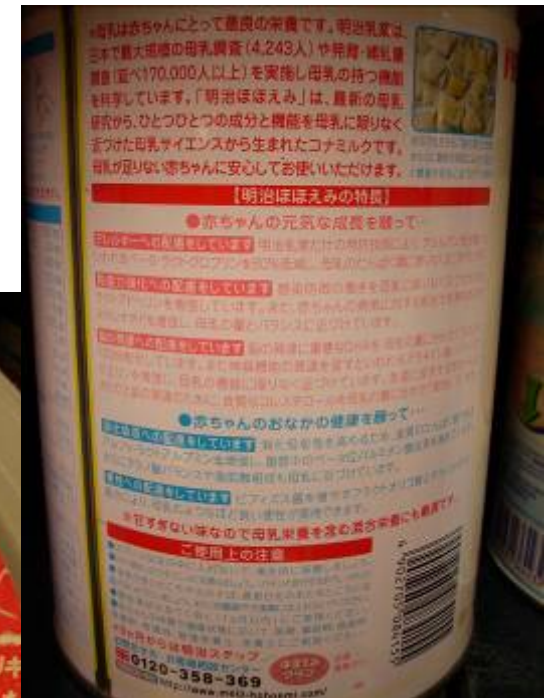


Snow (日本雪印)-1

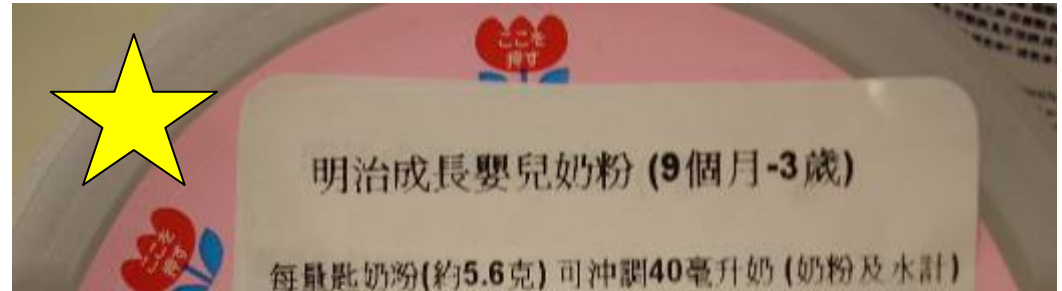


Snow(日本雪印)-2





Meji (明治)- 2



明治成長嬰兒奶粉 (9個月-3歲)

每匙匙奶粉(約5.6克) 可沖調40毫升奶 (奶粉及水計)

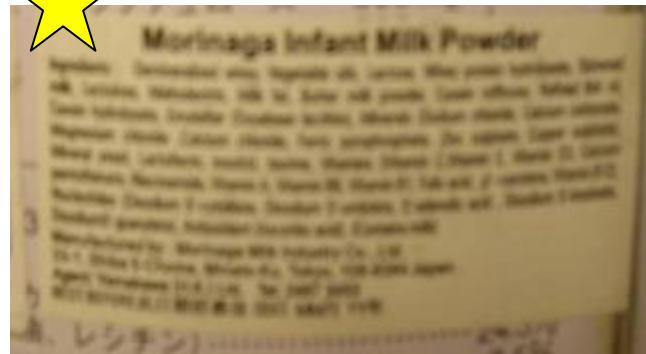
月齡	每日餵哺次數	1次標準量匙	1日用量
9-12個月	2次(全奶粉)	5匙	200ml
	3次(離乳後)	2-3匙	80-120ml
12-18個月	2次(全奶粉)	5匙	200ml
	5次(食事後)	1-2匙	40-80ml
18個月-3歲	2次(全奶粉)	5匙	200ml

以上圖表只供參考,要因應小孩的食量而加減

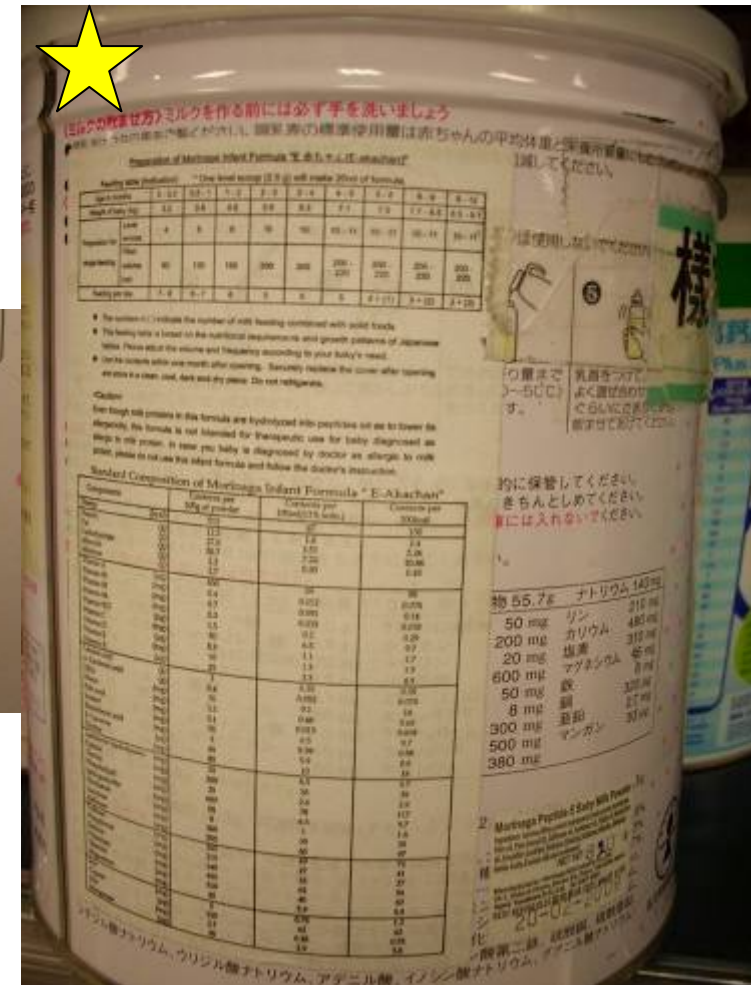
0527



Morinaga(森永)-1



Morinaga(森永)-2



OKODO
0歳児用
栄養室レーベンスミルク

はいはい

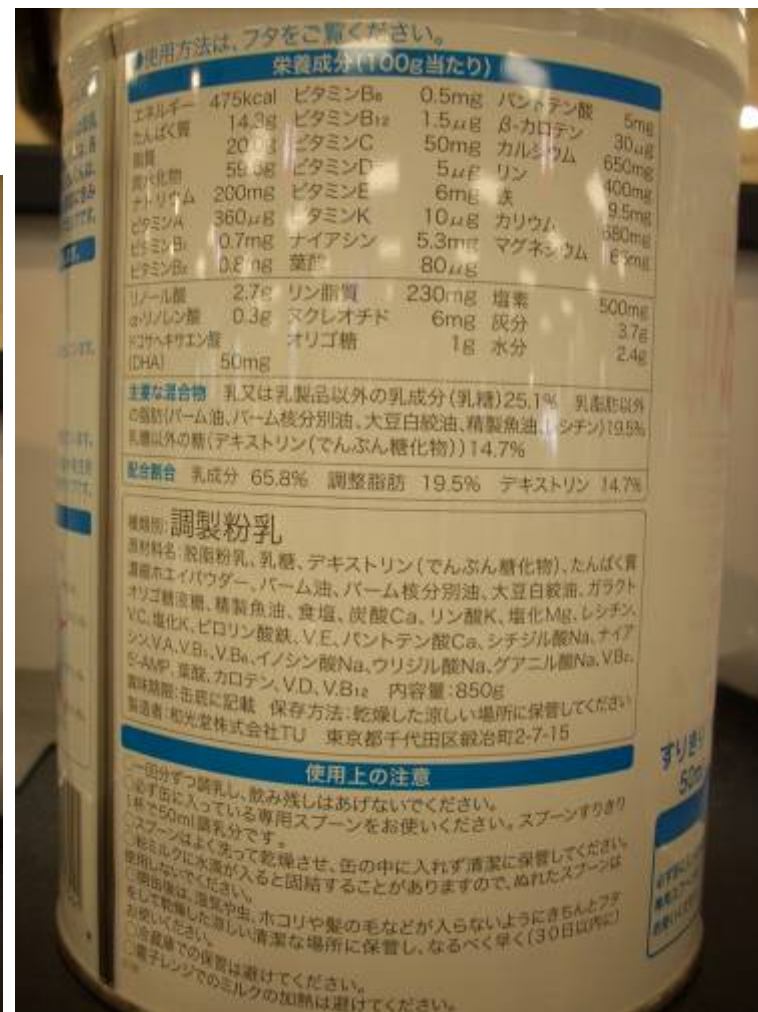
毎日に近づけた 栄養成分 バランス

- β-ラクトグロブリン低減
母乳に近づけたβ-ラクトグロブリンを減減
- ラクトフェリン
母乳に近づけたラクトフェリンを配合
- スクレオチド
母乳に近づけたスクレオチドを配合
- DHA
母乳に近づけたDHAを配合
- オリゴ糖
母乳に近づけたオリゴ糖を配合

ぐっとう食べる



Wakado(和光堂)-2



Beanstalk-1

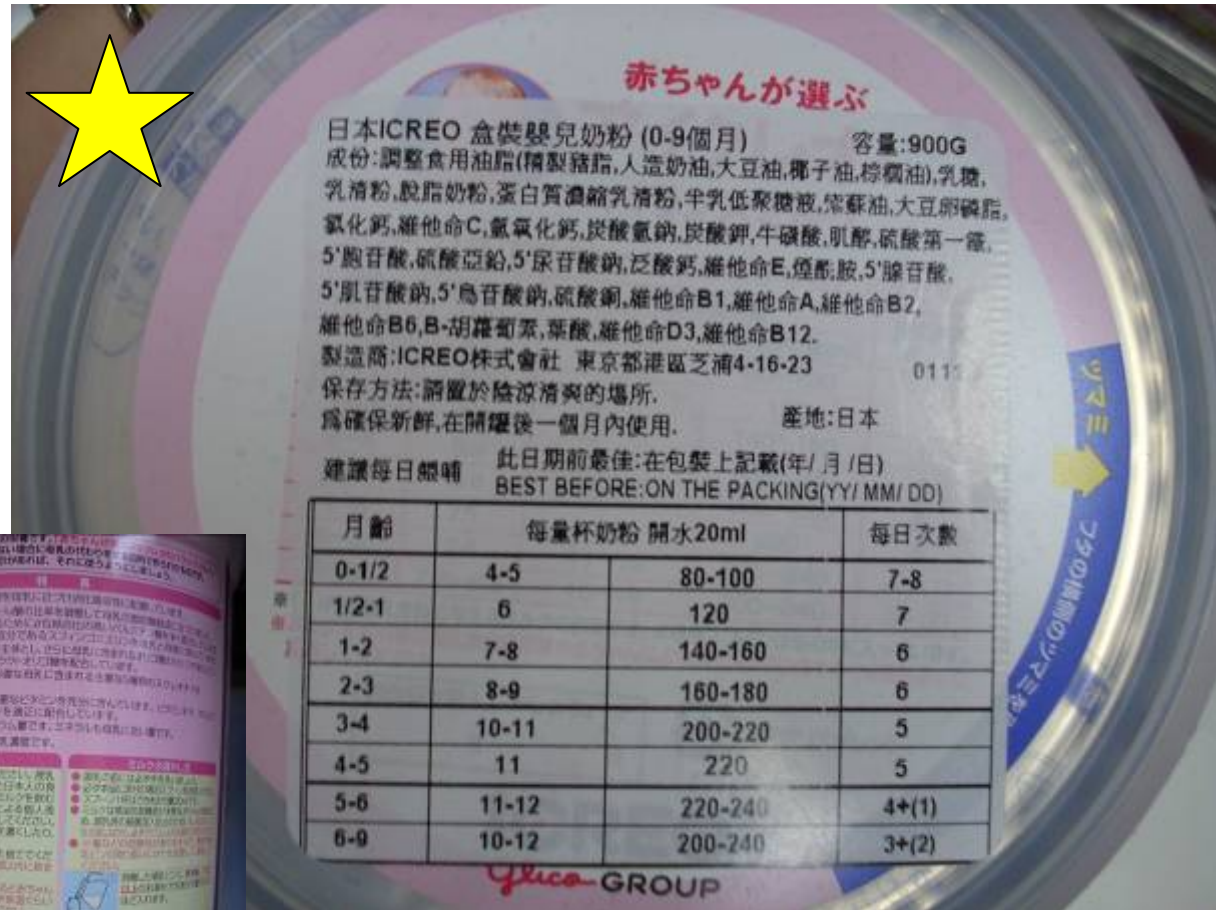


Beanstalk-2





ICREO(固力果)-1



ICREO(固力果)-2

